



Cultura

BOOKMARCHS – L'ALTRA VOCE Festival dei libri e dei loro traduttori

15 Giugno 2020 admin

Il Festival *BookMarchs – L'altra voce*, ideato e organizzato dall'Associazione Spaesamenti, giunge alla sua terza edizione, continuando a stimolare **lo scambio culturale fra il pubblico e l'officina di chi realizza i libri**, a stretto contatto con **il cosmo dell'editoria, della scuola e dell'università**.

Le circostanze dettate dalla pandemia globale spingono il festival verso forme di partecipazione "a distanza", digitali, immateriali, forme a cui tutti in questi ultimi mesi ci siamo dovuti abituare. *BookMarchs – L'altra voce*, per quest'anno, lascia il suo territorio d'elezione, quello dei borghi medievali marchigiani, **per traslocare (o... tradursi) sulle maggiori piattaforme digitali, con "incontri", dialoghi e interviste dedicati al mondo del libro**. Eventi che faranno da **anteprima** ai temi trattati nel festival 2021, e che serviranno intanto a tenere compatta la nutrita comunità di lettori, amatori, addetti ai lavori e appassionati che negli anni scorsi si è riunita grazie a *BookMarchs*.

Quest'anno i direttori artistici Stella Sacchini e Fabio Pedone si sono prefissi di ragionare sul concetto di **"Nuovi Mondi"**. Forse mai come in questi ultimi tempi ci siamo trovati a ragionare sul futuro che ci aspetta, provando a immaginare e prevedere i "nuovi mondi" che lo shock globale del Coronavirus produrrà. Del resto la letteratura è da sempre, costitutivamente, abituata ad immaginare scenari inesistenti, a realizzare l'irreale e a rinnovare di continuo il mondo attraverso la scrittura. In attesa di tornare a incontrarci di persona, l'incontro con l'altro mediante la letteratura e i nuovi impensati spazi che

produce può dunque accompagnarci nel nostro tentativo di creare, attraversare e abitare “nuovi mondi”, geografici ed immaginari.

A partire da **martedì 16 giugno** sarà possibile seguire interventi, conversazioni e dibattiti con gli autori e i traduttori **attraverso YouTube e le pagine social del festival (Facebook, Twitter, Instagram)**, in una serie di incontri o di brevi “finestre” video che saranno inanellati su una scansione temporale lunga, fino a giungere al mese di ottobre.

La terza edizione si inaugura con un intervento di **Edoardo Camurri: Joyce e Wilcock: i miei maestri**, che sarà trasmesso sul canale YouTube del festival il prossimo 16 giugno alle 19,00 (con letture di Piergiorgio Cini). Cogliendo l’occasione del Bloomsday, la ricorrenza dedicata a James Joyce e al suo capolavoro *Ulisse*, Edoardo Camurri (scrittore, autore e conduttore Rai, di recente alla ribalta per il suo fortunato programma *Maestri*) ci parlerà dei suoi maestri, James Joyce e Juan Rodolfo Wilcock.

Il 30 giugno – sempre su YouTube e sui nostri profili social – ospiteremo **Chiara Lagani**, attrice, drammaturga e traduttrice tra le più apprezzate in Italia (cofondatrice della compagnia Fanny&Alexander): ci illustrerà la sua impresa di traduzione (per l’editore Einaudi) legata ai libri per bambini di **Frank Baum, autore del Meraviglioso Mago di Oz**. Per rimanere in contatto con *BookMarchs – L’altra voce*, nasce inoltre da quest’anno lo strumento della **newsletter del festival, NEWSBOOK**, che offrirà informazioni, spunti, curiosità sul mondo della traduzione, e con cui è possibile essere aggiornati sui contenuti, sugli autori e sulle attività che ruotano attorno al festival.

Associazione Spaesamenti

www.bookmarchs.it